



**Notification of Enforcement Action  
Administrative Sanction imposed on a  
Bank operating in the UAE**

**إخطار إنفاذ  
بتوقيع جزاء إداري على أحد البنوك العاملة  
بدولة الإمارات العربية المتحدة**

**Abu Dhabi (March 3<sup>rd</sup>, 2020):** The Central Bank of the UAE issued a caution against a bank operating in the UAE, pursuant to Articles 89, 107 (7)(D) and 137 of the Decretal Federal Law No. (14) of 2018 Regarding the Central Bank & Organization of Financial Institutions and Activities (the Central Bank Law).

A caution is an administrative sanction under the Banking Law. It was imposed in respect of non-compliance by the bank with the Central Bank's instructions on executing a court order. The subject order required the bank to release, in a timely manner, attachments to two on-demand performance bonds. The bank's senior management delayed the release pending the outcome of a legal dispute between the bonds' applicant and beneficiary, urged by its client's legal advisor. Such misconduct is a breach of the Central Bank's Notices 13-1/957/98 of 2 November 1998 and CBUAE/BSA/2018/3004 of 15 October 2018.

**أبوظبي (3 مارس 2020):** أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي تنبيهاً بحق أحد البنوك العاملة بدولة الإمارات العربية المتحدة، عملاً بأحكام المواد 89، 107(د) و137 من المرسوم بقانون اتحادي رقم (14) لسنة 2018، في شأن المصرف المركزي وتنظيم المؤسسات والأنشطة المالية "قانون المصرف المركزي".

و"التنبيه" هو جزاء إداري وفق أحكام قانون المصرف المركزي. وقد تم فرض هذه العقوبة لعدم الامتثال لتعليمات المصرف المركزي المتعلقة بتنفيذ أمر قضائي. ويلزم ذلك الأمر القضائي البنك بتسييل كفالتي تنفيذ عند الطلب، في المواقيت المحددة. وقد أرجأت الإدارة العليا للبنك عملية التسييل في انتظار نتيجة نزاع قانوني بين مقدم طلب الكفالة، والمستفيد، بعد أن حثها المستشار القانوني للعميل على ذلك. ويعتبر هذا السلوك مخالفة لأحكام إشعار المصرف المركزي رقم 13-98/957/1 المؤرخ 02 نوفمبر 1998، وإشعار المصرف المركزي CBUAE/BSA/2018/3004 المؤرخ 15 أكتوبر 2018.



This administrative sanction takes into account the failure of the bank's senior management to comply with the said notices, as well as specific instructions from the Central Bank to release the attachments in a timely manner. It also takes into account the duration of the breach and the bank's deliberate frustration of the parties' rights and obligations under the bonds. This may erode the trust that contractors put in such bonds. The Central Bank considers this as a justification for its decision to impose this sanction.

وتأخذ هذه العقوبة في الاعتبار عدم امتثال الإدارة العليا للبنك لأحكام الإشعارين المشار إليهما، ولتعليمات محددة أصدرها المصرف المركزي بتسييل الكفالتين في المواقيت المحددة. كما تأخذ أيضاً في الاعتبار المدة التي استغرقتها المخالفة، والتقاعس المتعمد من جانب البنك للجهود الرامية لحفظ حقوق وأداء التزامات الأطراف. وهو ما من شأنه إضعاف ثقة المقاولين في مثل هذه الكفالات المصرفية، وهو الأمر الذي يعتبره المصرف المركزي عاملاً مبرراً لحرصه على توقيع هذه العقوبة.